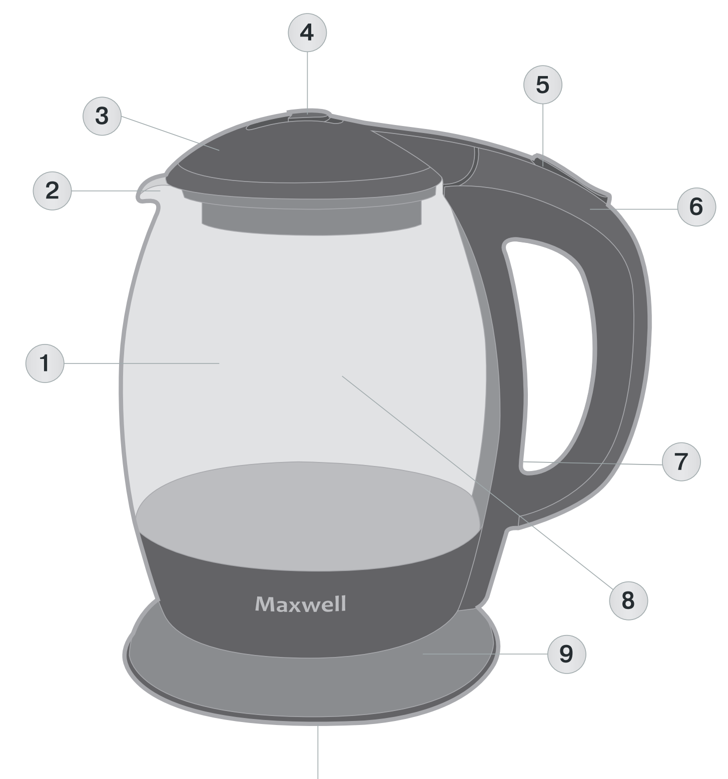


РУССКИЙ

ЧАЙНИК
Устройство предназначено для кипячения воды.

ОПИСАНИЕ
1. Стеклянная колба чайника
2. Фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Клавиша включения/отключения (I/0)
6. Ручка
7. Индикатор работы
8. Шкала уровня воды
9. Подставка
10. Место для хранения шнура

Внимание!
Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь чайником вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь в том, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.
- Не беритесь за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». При превышении уровня максимальной отметки кипящая вода может выплеснуться во время кипячения.
- Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», и только после этого можно снять чайник с подставки.
- Отключайте чайник от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы устройством не пользуетесь. Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки и не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства и сетевого шнура во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Во время работы и остывания устройство должно находиться в местах, недоступных для детей младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно, только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!
- Отключая устройство от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после падения чайника обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.
- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства. Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (3), потянув клавишу открытия крышки (4) по направлению к ручке (6).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (8), закройте крышку, установите чайник на подставку (9). Убедитесь в том, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I» при этом загорится индикатор (7).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечания:
- *При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавишу «0/I» (5) не блокируют посторонние предметы, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь в том, что чайник отключён, то есть клавиша «0/I» (5) находится в положении «0».*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Эксплуатация чайника
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (3), потянув клавишу открытия крышки (4) по направлению к ручке (6).
- Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (8).
- Закройте крышку (3), наполненный чайник расположите на подставке (9).
- Установите клавишу (5) в положение «I», при этом загорится индикатор (7).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (5) в положение «0».
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь в том, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего его можно снова включать для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, сработает автоматический термопредохранитель, чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9) и дайте ему остыть течение 5-10 минут, затем наполните чайник водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.

ЧИСТКА И УХОД
- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Регулярно очищайте фильтр (2) от загрязнений и отложений накипи. Поверните чайник носиком к себе, откройте крышку (3), возьмите фильтр за верхнюю часть и извлеките фильтр. Рекомендуется промывать фильтр под струёй воды, слегка почистив его щеткой. Установите фильтр (2) на место, нажмите на верхнюю часть фильтра (2) до характерного щелчка фиксаторов.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведённым в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте её на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ
- Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (10).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Чайник – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объём воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства –3 года

EAC *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

KETTLE
The unit is intended for water boiling.

DESCRIPTION
1. Kettle glass flask
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. On/Off button (I/0)
6. Handle
7. Operation indicator
8. Water level scale
9. Base
10. Cord storage

Attention!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.
Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.
Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a "europlug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang from the edge of a table and make sure it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it stands on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.
- Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off at first by setting the on/off button to the position «0»; only then you may remove the kettle from the base.
- Unplug the kettle before cleaning and when you do not use it. When unplugging the unit, do not pull the power cord, hold the plug.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not allow children to use the unit as a toy and do not allow them to touch the unit body and the power cord during the operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Place the unit out of reach of children under 8 years of age during the operation and cooling down of the unit.
- This unit is not intended for usage by people (including children aged 8) with physical, neural, mental deviations or inexperienced people. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!
- Never pull the power cord, when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it out from the mains socket.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.
- Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (9), open the lid (3), by pulling the lid opening button (4) towards the handle (6).
- Fill the kettle with water till the maximal mark on the water level scale (8), close the lid and place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- Switch the kettle on by setting the button (5) to the position «I», the operation indicator (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour out water and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Note:
- *When using the kettle, make sure that the lid (3) is closed tightly and the «0/I» button (5) is not blocked by any foreign objects, otherwise auto switch off of kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the «0/I» button (5) is in the position «0».*

USAGE
Kettle usage
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (9), open the lid (3), by pulling the lid opening button (4) towards the handle (6).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX»; determine the water level using the scale (8).
- Close the lid (3), place the filled kettle on the base (9).
- Set the button (5) to the position «I», the indicator (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.
- You can switch the kettle off manually by setting the button (5) to the position «0».
- Before removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off.
- After switching the kettle off wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
- If you accidentally switched the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

CLEANING AND CARE
- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Regularly clean the filter (2) from dirt and scaling. Place the kettle in a way that the spout is turned towards you, open the lid (3), take filter by its upper part and take filter out. It is recommended to wash the filter under water jet, after lightly cleaning it with a brush. Install the filter (2) to its place, press the upper part of the filter (2) till you hear the characteristic click of the clamps.

Descaling
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the maximal water level mark.
- Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water till the maximal water level mark, boil and pour the water out.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE
- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Fix the power cord in the cord storage (10).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET
Kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 2200 W
Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Service life of the unit is – 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Law Voltage Regulation 2006/95/EC*

DEUTSCH

WASSERKOCHER
Das Gerät ist fürs Wasserkochen bestimmt.

BESCHREIBUNG
1. Glaskolben des Wasserkochers
2. Filter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Ein-/Ausschalttaste (I/0)
6. Handgriff
7. Betriebskontrolleuchte
8. Wasserstandsanzeiger
9. Untersatz
10. Kabelaufbewahrung

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für weitere Referenz auf.
Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer geraden und stabilen Oberfläche, stellen Sie ihn an den Tischrand nicht.
- Vor der Einschaltung vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsmarke «MIN» und nicht über der maximalen Wasserstandsmarke «MAX» liegt. Kochendes Wasser kann sich beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsmarke während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbrühung zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Filter oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel während des Wasserkochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Tragen des mit kochendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn zuerst aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen; erst dann können Sie den Wasserkocher vom Untersatz abnehmen.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn Sie es nicht benutzen vom Stromnetz ab. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Netzstecker.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Es ist nicht gestattet, Kindern das Gerät als Spielzeug zu geben, lassen Sie Kinder das Gehäuse des Geräts und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Während des Betriebs und des Abkühlens soll sich das Gerät an einem für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Ort befinden.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahre) mit Körper-, Nerven- und Geistesabweichungen oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn Sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen am Netzkabel zu ziehen, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig abzubauen. Bei der Feststellung von Beschädigungen oder wenn der Wasserkocher heruntergefallen ist, wenden Sie sich an den autorisierten (bevollmächtigten) Kundenservicedienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab, öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers (3), indem Sie die Taste der Deckelöffnung (4) in die Richtung des Handgriffs (6) ziehen.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX"-Wasserstandsmarke am Wasserstandsanzeiger (8) auf, machen Sie den Deckel zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wasserkochers (3) dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (5) in die Position «I» stellen, dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte (7).
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur zwei- bis dreimal.

Anmerkungen:
- *Bei der Nutzung des Wasserkochers vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) dicht geschlossen und die Taste «0/I» (5) mit keinen Fremdgegenständen blockiert ist, anderenfalls ist automatische Abschaltung des Wasserkochers unmöglich.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, das heißt, die Taste «0/I» (5) befindet sich in der Position «0».*

VERWENDUNG
Verwendung des Wasserkochers
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab, öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers (3), indem Sie die Taste der Deckelöffnung (4) in die Richtung des Handgriffs (6) ziehen.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser nicht unter der „MIN"-Wasserstandsmarke und nicht über der „MAX"-Wasserstandsmarke auf; um den Wasserstand festzustellen, benutzen Sie den Wasserstandsanzeiger (8).
- Machen Sie den Deckel (3) zu, stellen Sie den gefüllten Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf.
- Stellen Sie die Taste (5) in die Position «I», dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte (7).
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste (5) in die Position «0» stellen.
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz (9), dass er ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Wasserkochers 10-20 Sekunden ab, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher mit ungenügendem Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an und der Wasserkocher schaltet sich aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (9) ab, lassen Sie ihn sich 5-10 Minuten lang abkühlen, dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf und schalten Sie ihn ein, der Wasserkocher wird im normalen Betrieb funktionieren.

REINIGUNG UND PFLEGE
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Reinigen Sie regelmäßig den Filter (2) von Verschmutzungen und Kalkablagerungen. Drehen Sie den Wasserkocher mit der Tülle an sich, öffnen Sie den Deckel (3), nehmen Sie den Filter am Oberteil und ziehen Sie ihn heraus. Es ist empfohlen, den Filter unter dem Wasserstrahl abzuspülen, indem Sie ihn mit einer Bürste leicht reinigen. Setzen Sie den Filter (2) zurück auf, pressen Sie auf den Oberteil des Filters (2) bis zum Knacken der Sperren.

Kalkentfernung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Wasserstandsmarke mit Wasser-Essig-Lösung (2:1) auf.
- Kochen Sie die Flüssigkeit auf und lassen Sie diese im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX"-Wasserstandsmarke auf, kochen Sie das Wasser auf und gießen Sie es ab.
- Zur Entkalkung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.
- Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

AUFBEWAHRUNG
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (10).
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG
Wasserkocher – 1 St.
Untersatz – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung: 1850-2200 W
Fassungsvermögen: 1,7 L

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer beträgt 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚША

ШАЙНЕК
Құрылғы суды қайнатуға ғана арналған.

СИПАТТАМА
1. Шәйнектің шыны колбасы
2. Сүзгі
3. Қақпақ
4. Қақпақты ашу пернесі
5. Қосу/сөндіру түймесі (I/0)
6. Сап
7. Жұмыс көрсеткіші
8. Су деңгейінің бағаны
9. Тірeу
10. Бауды сақтауға арналған орын

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Құрылғыны қоспас, пайдаланбас және реттемес бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян әкелуі мүмкін.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «еуроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін шайнекті электр розеткасына қосқан кезде өткізуші тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуынатын бөлмелерде пайдаланбаңыз. Шайнекті бассейндердің немесе су толтырылған басқа да ыдыстардың жанында да пайдаланбаңыз.
- Шайнекті тікелей жылу көзіне немесе ашық отқа жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Іске қосылған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және тұрақты бетте пайдаланыңыз, шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Іске қосу алдында, шайнек тұғырда қисық орнатылмағанына көз жеткізіңіз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін тұғырды пайдаланыңыз.
- Желілік шнурдың үстелден салбырап тұруын, сондай-ақ ыстық беттерге тиюін болдырмаңыз. Желілік баудың ұзындығын оны желілік бауды орайтын жерге бекітіп реттеуге болады.
- Желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Шайнекті сусыз пайдаланбаңыз.
- Тұғырда тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Қақпағы тығыз жабылмаған шайнекті пайдаланбаңыз.
- Шайнекті тек суды қайнату үшін пайдаланыңыз, кез келген басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды белгі деңгейінен асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде шашырауы мүмкін.
- Ыстық буға күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шәйнектің шүмегінің үстіне еңкеймеңіз.
- Шайнекті сүзгішсіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Су қайнап жатқан кезде шайнектің қақпағын ашуға тыйым салынады.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнаған суға толы шәйнекті жылжытқан кезде абай болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шайнекті тіреуден шешуге тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/айыру пернені «0» күйіне ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, оны желі шнурынан тартпай, ашасынан ұстаңыз.
- Электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін приборды және тұғырды суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
- Шәйнек пен тұғырды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Балаларға прибормен ойыншық ретінде ойнауына рұқсат етпеңіз және жұмыс істеп тұрған кезде балалардың корпусты және желілік шнурды ұстауына жол бермеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғы әзірлейтін ыдыс жұмыс істеген кезде және суыту кезінде 8 жастан кіші балалар жете алмайтын жерде тұруы тиіс.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда)пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!
- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда, ешқашан баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз және оны абайлап ашалықтан шығарыңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табылған жағдайда ең жақын туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА
Құрылғыны төмен температура кезінде тасымалдаған немесе сақтаған жағдайда оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстаған жөн.
- Шәйнекті ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз. Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (9) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (4) сабына (6) қарай тартып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (8) сумен толтырыңыз, қақпақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (9) орнатыңыз. Шайнектің қақпағы (3) толық жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Батырманы (5) «I» күйіне белгілеп, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде көрсеткіш (7) жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді. Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін 2-3 рет қайталаңыз.

Ескертпе:
- *Шайнекті пайдаланған кезде іске қосу/сөндіру «0/I» пернесін (5) бөтен заттар бөгеттеп тұрмағанына, ал қақпақ (3) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, кері жағдайда шайнектің автоматты сөнуі мүмкін болмайды.*
- *Шәйнекті тұғырдан шешіп алмас бұрын, шәйнектің ажыратылып тұрғанын, «0/I» пернесінің (5) «0» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.*

ПАЙДАЛАНУ
Шайнекті пайдалану
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (9) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (4) сабына (6) қарай тартып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.
- Шайнекке суды «MIN» минималды белгісінен төмен емес және «MAX» максималды белгіден асырмай құйыңыз; судың деңгейінің анықтау үшін бағанын (8) пайдаланыңыз.
- Қақпақты (3) жабыңыз, толтырылған шайнекті тұғырға (9) орналастырыңыз.
- Пернені (5) «I» күйіне орнатыңыз, осы кезде көрсеткіш (7) жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді.
- Батырманы (5) «0» күйіне белгілеп, Сіз шайнекті өзіңіз сөндіре аласыз.
- Шайнекті тұғырдан (9) ала отырып, оның сөндірулі екенін тексеріңіз.
- Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін сіз оны суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер сіз шәйнекті абайсызда аз суымен қосып қалсаңыз, онда автоматты термосақтандырғыш іске қосылады, бұл кезде шәйнек ажыратылады. Бұл жағдайда шәйнекті тұғырдан (9) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны суытыңыз, одан кейін шәйнекті суға толтырыңыз да оны қосыңыз, прибор қалыпты жағдайда жұмыс істейтін болады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ
- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және шәйнекке салқындауға беріңіз.
- Шәйнектің сыртқы бетін дымқыл шүберекпен немесе ысқышпен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған қылшақтарды және қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнек пен тұғырды суға немесе кез келген басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шәйнек пен тұғырды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Сүзгішті (2) ластану мен қақ шөгінділерінен үнемі тазалаңыз. Шайнектің шүмегін өзіңізге қаратыңыз, қақпақты (3) ашыңыз, сүзгіні үстіңгі жағынан ұстап, шығарып алыңыз. Сүзгішті қылшақпен сәл тазалап, ағын сумен жуу ұсынылады. Сүзгіні (2) орнына орнатыңыз, сүзгіні (2) үстіңгі жағынан ұстап, бекіткіштері шертілгенше басыңыз.

Қақты кетіру
- Шайнектің ішінде түзілетін қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен қыздырғыш элементтің арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақты кетіру үшін ас сірке суы 2:1 пропорциясы бойынша араластырылған суды шайнектің ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз да, оны түнге қалтырыңыз. Таңертең сұйықты төгіп тастаңыз, шайнекті ең жоғарғы деңгейге дейін сумен толтырыңыз да, оны қайнатып, содан кейін төгіп тастаңыз.
- Қақты кетіру үшін электр шайнектеріне арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Шайнекті қақтан мезгілімен тазартып тұрыңыз.

САҚТАУ
- Құрылғыны ұзақ уақытқа сақтап қойғанға дейін, оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және құрылғыға салқындауға уақыт беріңіз.
- Желілік шнурды шнур оралатын жерге (10) бекітіңіз.
- Шайнекті құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ
Шәйнек – 1 дн.
Тірeу – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ
Электрқорегі: 220-240В ~ 50Гц
Қуаты: 1850-2200 Вт
Судың максималды көлемі: 1,7 л

Өндіруші құрылғылардың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

FIERBĂTOR
Aparatul este destinat pentru fierberea apei.

DESCRIERE
1. Balon din sticlă fierbătorului
2. Filtru
3. Capac
4. Tastă deschidere capac
5. Buton de conectare/deconectare (I/0)
6. Mâner
7. Indicator pentru controlul funcţionării
8. Gradaţie a nivelului de apă
9. Suport
10. Locaş pentru păstrarea cablului

Atenţie!
Pentru o protecţie suplimentară instalaţi în circuitul de alimentare un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanşare sa nu depăşească 30 mA, pentru instalarea RCD apelaţi la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ
Citiţi cu atenţie prezenta instrucţiune de exploatare înainte de utilizarea aparatului şi păstraţi-o pentru consultări ulterioare.
Folosiţi aparatul conform destinaţiei şi în scopurile menţionate în prezenta instrucţiune.
Utilizarea greşită a aparatului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului şi proprietăţii lui.
- Asiguraţi-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea din reţeaua electrică.
- Cablul de alimentare este dotat cu fişă de tip «euro»; conectaţi-o doar la prize electrice prevăzute cu împământare.
- Pentru a evita riscul de apariţie a incendiului nu utilizaţi maşon de reducţie la conectarea fierbătorului la priza electrică.
- Nu folosiţi fierbătorul în baie. Nu-l utilizaţi în apropierea piscinelor sau a altor recipiente umplute cu apă.
- Nu folosiţi fierbătorul în apropierea surselor de căldură sau a flăcării deschise.
- Nu folosiţi fierbătorul în afara încăperilor.
- Nu lăsaţi fierbătorul conectat nesupravegheat.
- Plasaţi fierbătorul pe o suprafaţa plană şi stabilă, nu-l puneţi pe marginea mesei.
- Înainte de a porni fierbătorul, asiguraţi-vă că acesta este aşezat pe suport fără înclinări.
- Folosiţi numai suportul care este inclus în set.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atîrne de pe masă, şi asiguraţi-vă că el nu se atinge de suprafeţe fierbinţi. Lungimea cablului de alimentare poate fi reglata prin fixarea cablului în locul pentru rularea cablului.
- Nu apucaţi cablul de alimentare şi fişa cablului de alimentare cu mâinile umede.
- Nu conectaţi fierbătorul fără apă.
- Nu turnaţi apă în fierbător atunci cînd el se află pe suport.
- Nu utilizaţi fierbătorul cu capacul neînchis.
- Utilizaţi fierbătorul numai pentru fierberea apei, este interzisă încălzirea sau fierberea altor lichidelor în fierbător.
- Aveţi grijă ca nivelul apei din fierbător să nu se situeze sub nivelul minim «MIN» şi să nu depăşească nivelul maxim «MAX». În caz de umplere dincolo de nivelul maxim apa se poate vărsa în timpul fierberii.
- Pentru a evita opărirea cu aburi fierbinţi, nu vă aplecaţi deasupra fierbătorului în funcţionare.
- Nu utilizaţi fierbătorul fără filtru sau cu capacul neînchis.
- Nu deschideţi capacul în timpul fierberii apei.
- Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale fierbătorului, apucaţi-l doar de mîner.
- Mutaţi cu prudenţă fierbătorul ce conţine apă fierbinte.
- Nu luaţi fierbătorul de pe suport în timpul funcţionării lui. Dacă aveţi nevoie să-l luaţi de pe suport, deconectaţi-l, mutând butonul de conectare/deconectare în poziţia «0», şi doar apoi puteţi să-l ridicaţi de pe suport.
- Deconectaţi aparatul de la reţea în cazul în care nu îl folosiţi sau înainte de curăţare. Pentru deconectare trageţi de fişă, nu de cablu.
- Pentru a evita şocul electric nu scufundaţi dispozitivul şi suportul în apă sau alte lichide.
- Nu plasaţi fierbătorul şi suportul în maşina de spălat vase.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul şi nu le permiteţi să se atingă de carcasa aparatului sau cablul de alimentare în timpul funcţionării aparatului.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii cu vârsta sub 8 ani.
- În timpul funcţionării şi răcirii aparat aceasta trebuie plasată în locuri inaccesibile pentru copiii sub 8 ani.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copiii sub 8 ani) cu deficienţe fizice, nervoase, psihice sau fără cunoştinţele şi experienţa necesară. Utilizarea aparatului de către astfel de persoane este posibilă doar în cazul în care sunt supravegheaţi de către persoana responsabilă cu siguranţa lor, precum şi dacă le-au fost date instrucţiuni corespunzătoare şi clare cu privire la folosirea sigură a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Din motive de siguranţă copiilor nu lasaţi pungile de polietilenă folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenţie!** Nu permiteţi copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!
- Deconectând dispozitivul de la reţeaua electrică niciodată nu trageţi de cablul de alimentare, apucaţi de fişa de alimentare şi extrageţi-o din priză cu grijă.
- Nu desfaceţi singuri aparatul, dacă acesta prezintă defecţiuni sau dacă a căzut, apelaţi la cel mai apropiat centru service autorizat.
- Transportaţi aparatul numai în ambalajul producătorului.
- Păstraţi aparatul în locuri inaccesibile pentru copii şi persoane cu dizabilităţi.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi scăzute este necesară ţinerea acestuia la temperatura camerei cel puţin două ore.
- Scoateţi fierbătorul din ambalaj, şi îndepărtaţi toate etichetele care ar împiedica funcţionarea aparatului. Asiguraţi-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea din reţeaua electrică.
- Introduceţi fişa cablului de alimentare în priză electrică.
- Pentru a umple fierbătorul cu apă ridicaţi-l de pe suport (9), deschideţi capacul fierbătorului (3), trăgând de tasta pentru deschiderea capacului (4) în sensul mânerului (6).
- Umpleţi fierbătorul cu apă pînă la marca maximă a gradaţiei nivelui de apă (8), închideţi capacul, plasaţi fierbătorul pe suport (9). Asiguraţi-vă că capacul fierbătorului (3) este închis etanş.
- Conectaţi fierbătorul, stabilind butonul (5) în poziţia «I», indicatorul de lucru (7) se va aprinde.
- Cînd apa va fierbe, fierbătorul se va deconecta automat. Goliţi de apă şi repetaţi fierberea de 2-3 ori.

Remarci:
- *La utilizarea fierbătorului asiguraţi-vă că butonul «0/I» (5) nu este blocat de obiecte străine, iar capacul (3) este bine închis, în caz contrar deconectarea automată a fierbătorului va fi imposibilă.*
- *Înainte de a ridica fierbătorul de pe suport asiguraţi-vă că acesta este oprit, adică tasta «0/I» (5) se află în poziţia «0».*

UTILIZAREA
Utilizarea fierbătorului
- Introduceţi fişa cablului de alimentare în priză electrică.
- Pentru a umple fierbătorul cu apă ridicaţi-l de pe suport (9), deschideţi capacul fierbătorului (3), trăgând de tasta pentru deschiderea capacului (4) în sensul mânerului (6).
- Umpleţi fierbătorul cu apă mai jos de nivelul minim «MIN» şi dincolo de nivelul maxim «MAX»; pentru determinarea nivelului de apă folosiţi gradaţiile (8).
- Închideţi capacul (3), aşezaţi fierbătorul cu apă pe suport (9).
- Stabilaţi butonul (5) în poziţia «I», indicatorul (7) se va aprinde.
- Cînd apa va fierbe, fierbătorul se va deconecta automat.
- Puteţi opri fierbătorul, fixând tasta (5) în poziţia «0».
- Ridicând fierbătorul de pe suport (9), asiguraţi-vă că acesta este oprit.
- După oprirea fierbătorului aşteptaţi 10-20 de secunde, după care puteţi porni din nou fierbătorul pentru a fierbe apa.
- Dacă aţi pornit accidental fierbătorul, iar nivelul apei în acesta este mai jos de limita minimă, va acţiona siguranţa termică automată şi fierbătorul se va opri. În acest caz, ridicaţi fierbătorul de pe suport (9) şi lăsaţi-l să se răcească 5-10 minute, apoi umpleţi fierbătorul cu apă şi porniţi-l, aparatul va funcţiona în regim normal.

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE
- Înainte de curăţare deconectaţi dipozitivul de la reţea, vărsaţi apa şi lăsaţi fierbătorul să se răcească.
- Ştergeţi suprafaţa exterioară a fierbătorului cu o cârpă umedă sau un burete. Pentru înlăturarea murdăriei folosiţi detergenţi delicaţi, nu folosiţi perii de metal şi detergenţi abrazivi.
- Nu scufundaţi fierbătorul şi suportul în apă sau în alte lichide.
- Nu plasaţi fierbătorul şi suportul în maşina de spălat vase.
- Curăţaţi cu regularitate filtrul (2) de murdărie şi de depunerile de calacar. Întoarceţi fierbătorul cu orificiul de scurgere spre sine, deschideţi capacul (3), luaţi filtrul de partea de sus şi extrageţi filtrul. Se recomandă spălarea filtrul sub jet de apă, curăţînd puţin cu ajutorul unei perii. Instalaţi filtrul (2) în poziţia iniţială, apăsaţi pe partea de sus a filtrului (2) până la clicul fixatoarelor.

Îndepărtarea depunerelor de calcar
- Depunerile de calcar din interiorul fierbătorului influenţează calităţile gustative ale apei, precum şi schimbul de căldură dintre apă şi elementul de încălzire.
- Pentru înlăturarea depunerilor de calcar umpleţi fierbătorul pînă la nivelul maxim cu apă, în care dizolvaţi oţet de bucătărie în proporţie de 2:1.
- Încălziţi apa pînă la fierbere şi lăsaţi-o în fierbător peste noapte. Dimineaţa vărsaţi lichidul, umpleţi fierbătorul cu apă pînă la nivelul maxim, fierbeţi-o şi vărsaţi-o.
- Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar pot fi utilizate soluţii speciale, destinate pentru curăţarea fierbătorelor electrice.
- Curăţaţi fierbătorul de depunerile de calacar în mod regulat.

PĂSTRARE
- Înainte de a plasa fierbătorul pentru păstrare pe termen lung, decnectaţi-l de la reţea, vărsaţi apă şi lăsaţi să se răcească.
- Fixaţi cablul de alimentare în locaşul pentru rularea cablului (10).
- Păstraţi dispozitivul într-un loc uscat şi răcoros, inaccesibil pentru copii.

CONŢINUT PACHET
Fierbător – 1 buc.
Suport – 1 buc.
Intrucţiune – 1 buc.

SPECIFICAŢII TEHNICE
Alimentarea electrică: 220-240 V ~ 50 Hz
Putere: 1850-2200 W
Volumul maxim de apă: 1,7 l

Producătorul îşi rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatelor fără preaviz

Durata de funcţionare a aparatului este de - 3 ani

Garanţie
În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune 2006/95/EC.*

MW-1026.indd 1
18.10.2013 15:02:26

ČESKÝ

ČAJOVÁ KONVICE
Přístroj je určen pouze k vaření vody.

POPIS
1. Skleněná nádoba konvice
2. Filtr
3. Víko
4. Klávesa otevírání poklice
5. Tlačítko zapnutí / vypnutí (I/0)
6. Držadlo
7. Indikace provozu
8. Stupnice hladiny vody
9. Podstavec
10. Místo pro ukládání přívodního kabelu

Pozor!
Pro dodatečnou ochranu v elektrickém obvodu je vhodné instalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým proudem reagování nepřesahujícím 30 mA, k instalaci RCD obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Před prvním použitím elektrického přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji jako zdroj užitečných informací.
Spotřebič používejte pouze pro účely, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce.
Nesprávné zacházení může přivést k jeho poškození, poranění uživatele nebo škodu jeho majetku.
- Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.
- Přívodní kabel je vybaven vidlicí s uzemněním, zapojujte ji do řádně uzemněné zásuvky.
- Aby nedošlo k požáru při připojení konvice k elektrické zásuvce nepoužívejte adaptéry.
- Nepoužívejte konvici v koupelně. Nepoužívejte ji v blízkosti bazénů nebo jiných naplněných vodou nádob.
- Nepoužívejte konvici v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Nikdy nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Umístěte konvici na rovný, stabilní povrch, nedávejte konvici na okraj stolu.
- Před zapnutím se ujistete, že konvice stojí na podstavci rovně.
- Používejte pouze podstavec, který je kompletace dodávky.
- Vyvarujte se svěšeného přes okraj stolu elektrického kabelu a kontaktu kabelu s ohřátými povrchy. Délku napájecího kabelu můžete regulovat, upevniv kabel v miste pro navíjení síťového kabelu.
- Nedotýkejte se síťového kabelu a zástrčky síťového kabelu mokrýma rukama.
- Nepoužívejte konvici bez vody.
- Nelijte vodu do konvice stojící na podstavci.
- Nepoužívejte konvici s netěsně uzavřeným víkem.
- Používejte konvici jen pro vaření vody, nikdy pro ohrev nebo var jinych tekutin.
- Ujistete se, ze hladina vody v konvici nebyla níže minimální značky „MIN" a ne výše než maximální značka „MAX". Pri prekroceni maximalni hodnoty muze varici voda strikat behem varu.
- Aby nedošlo k popálení horkou párou, nesklánějte se nad hubicí zapnuté konvice.
- Nepoužívejte konvici bez filtru nebo s netěsně doléhajícím víkem.
- Je zakázáno otvírat víko při vaření vody.
- Nedotýkejte se horkých povrchů konvice, držte se pouze za rukojeť.
- Buďte opatrní při přenášení konvice naplněné vroucí vodou.
- Nikdy neodstraňujte konvici ze základny během provozu. Pokud potřebujete odstavit konvici, nejdřív vypněte ji, přesunuv tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy „0", a teprve pak můžete odstavit konvici z podstavce.
- Je treba odpojit přístroj od elektricke site pred cistenim a v pripade ze ho nepouzivate. Když odpojujete zařízení od napájení, netahejte za napájecí kabel, držte vidlici.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, neponořujete přístroj a základnu do vody nebo jakýchkoliv jiných kapalin.
- Nedávejte konvici s podstavcem do myčky na nádobí.
- Nedovolujte dětem, aby si s přístrojem hrály a nedovolujte dětem, aby se dotýkaly tělesa přístroje a přívodního kabelu za provozu přístroje.
- Tento přístroj není určen k používání dětmi mladšími 8 let.
- Během práce a ochlazování se přístroj odkládejte ji v místech, nepřístupných dětem mladším 8 let.
- Tento přístroj není vhodný pro použití osobami trpícími fyzickými, nervovými, psychickými poruchami (včetně dětí ve věku od 8 let) a osobami bez dostačujících zkušeností a znalostí. Použití přístroje těmito osobami je přípustné pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a pokud jim byly uděleny odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky, použité při balení.

Pozor! *Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky a balicí folií.* ***Nebezpečí zadušení!***
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za přívodní kabel, vezměte se za síťovou vidlici a opatrně vytáhněte ji ze zásuvky.
- Nerozebírejte přístroj samostatně, v případě zjištění poruchy a také po pádu přístroje obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.
- Přepravujte přístroj pouze v původním obalu.
- Skladujte přístroj v místě nepřístupném dětem a osobám s omezenými schopnostmi.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
Pokud byl přístroj přepravován nebo skladován při nízké teplotě, je třeba ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.
- Rozbalte konvici, odstraňte všechny nálepky, které překážejí v používání přístroje. Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.
- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Pro naplnění konvice vodou odstavte ji z podstavce (9), otevřete víko konvice (3) stiskem tlačítka pro otevření víka (4) směrem k rukojeti (6).
- Naplňte konvici vodou na maximální bod stupnice stavu vody (8), zavřete víko, umístěte konvici na podstavec (9). Přesvědčte se že víko konvice (3) je těsně uzavřeno.
- Zapněte konvicí nastavením tlačítka (5) do polohy „I", přitom ze rozsvítí indikátor (7).
- Při dosažení bodu varu se konvice automaticky vypne. Vylijte vodu a zopakujte uvedený postup vaření 2 až 3krát.

Poznámka:
- Při používání konvice se přesvědčte, že klávesa 0/I (5) není zablokována vedlejšími předměty, a že víko (3) je těsně uzavřeno, v opačném případě automatické vypnutí konvice nebude možné
- *Před odstraněním konvice ze základny ujistěte se, že konvice je vypnutá, totiž tlačítko 0/I (5) je v poloze „0".*

POUŽITÍ
Ovládání konvice
- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Pro naplnění konvice vodou odstavte ji z podstavce (9), otevřete víko konvice (3) stiskem tlačítka pro otevření víka (4) směrem k rukojeti (6).
- Naplňte konvici vodou ne níže minimální značky „MIN" a ne výše než maximální značka „MAX", pro měření hladiny vody pouzivejte stupnici (8).
- Zavřete víčko (3), naplněnou konvici umístěte na základně (9).
- Převeďte tlačítko (5) do polohy „I", přitom ze rozsvítí indikátor (7).
- Při dosažení bodu varu se konvice automaticky vypne.
- Můžete vypnout konvici ručně přepnutím tlačítka (5) do polohy «0».
- Při vyjímání konvice z podstavce (9), ujistěte se, že je vypnutá.
- Po vypnutí konvice vyčkejte 10-20 vteřin, pak ji zase můžete zapnout konvici pro nové vaření vody.
- Pokud jste omylem zapnuli konvici bez dostatečného množství vody, spouští se automatická tepelná pojistka, a konvice se vypne. V takovém případě odstraňte konvici ze základny (9), nechte ji vychladnout 5-10 minut, pak naplňte konvici vodou, přístroj bude fungovat normálně.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Před čistěním odpojte zařízení z elektrické sítě, vylejte vodu a nechte konvici vychladnout.
- Otřete vnější povrch konvice vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Pro odstranění znečištění používejte jemné mycí prostředky, nepoužívejte kovové kartáče a drsné mycí prostředky.
- Neponořujte konvici ani podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
- Nedávejte konvici s podstavcem do myčky na nádobí.
- Pravidelně čistěte filtr (2) od nečistot a usazenin. Otočte konvici hubicí k sobě, otevřete víko (3), vezměte filtr na horní část a vyndejte filtru. Doporučujeme umýt filtr proudem vody a lehce očistit ho pomocí kartáčku. Vložte filtr (2) na své místo, zatlačte horní část filtru (2) až se ozve typické klapnutí západek.

Odstraňování vodního kamene
- Kotelní kamen, který se tvoří v konvici, ovlivňuje negativně chuť vody a výměnu tepla mezi vodou a topným tělesem.
- Pro odstranění kotelního kamene doplňte konvici do maximální úrovni vodou s zředěným v ni octem v proporci 2:1.
- Uveďte roztok do varu a nechte působit přes noc. Ráno vylejte kapalinu, naplňte konvici vodou na nejvyšší úroveň, přiveďte do varu a vylejte vodu.
- Pro odstranění vodního kamene můžete používat speciální prostředky určené pro elektrické konvice.
- Pravidelně odstraňujte z konvice vodní kámen.

USKLADNĚNÍ
- Před dlouhodobým uskladněním zařízení odpojte ho od sítě, vylejte vodu a nechte vychladnout.
- Napájecí kabel upevněte v miste pro navíjení síťového kabelu (10).
- Ukládejte konvici na suchém chladném místě nepřístupném dětem.

OBSAH BALENÍ
Čajová konvice – 1 ks.
Podstavec – 1ks.
Uživatelská příručka – 1 ks.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY
Napájení: 220-240 V ~ 50Hz
Příkon: 1850-2200 W
Maximální objem vody: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje – 3 roků

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК
Пристрій призначений для кип'ятіння води.

ОПИС
1. Скляна колба чайника
2. Фільтр
3. Кришка
4. Клавіша відкриття кришки
5. Клавіша включення/вимикання (I/0)
6. Ручка
7. Індикатор роботи
8. Шкала рівня води
9. Підставка
10. Місце для зберігання шнура

Увага!
Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.
Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся чайником поблизу басейнів або інших ємкостей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь. Довжину мережевого шнура можна регулювати, закріпивши його на місце намотування шнура.
- Не беріться за мережевий шнур і вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може виплеснутися під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, спочатку відключіть його, перевівши клавішу включення/виключення в положення «0», і лише після цього можна зняти чайник з підставки.
- Відключайте чайник від електромережі перед чищенням, а також у тих випадках, якщо ви його не використовуєте. Відключаючи пристрій від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережного шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Пристрій під час роботи і охолодження має знаходитися у місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою.* ***Загроза ядухи!***
- Відключаючи пристрій від електромережі, ніколи не дер-гайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягуйте її з розетки.
- Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності, а також після його падіння зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
- Вийміть чайник з упаковки, видалите будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою. Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (3), потягнувши за клавішу відкриття кришки (4) у напрямку до ручці (6).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (8), закрийте кришку, встановіть чайник на підставку (9). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «I», при цьому загориться індикатор (7).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

Примітки:
- *При використанні чайника переконайтеся, що кришка (3) щільно закрита, а клавішу включення/виключення «0/I» (5) не блокують сторонні предмети, в іншому випадку автоматичне відключення чайника буде неможливе.*
- *Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник відключений, тобто клавіша «0/I» (5) знаходиться в положенні «0».*

ВИКОРИСТАННЯ
Експлуатація чайника
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (3), потягнувши за клавішу відкриття кришки (4) у напрямку до ручці (6).
- Наповніть чайник водою не нижче мінімальної позначки «MIN» і не вище максимальної позначки «MAX», для визначення рівня води використовуйте шкалу (8).
- Закрийте кришку (3), помістіть наповнений чайник на підставку (9).
- Встановите клавішу (5) у положення «I», при цьому загориться індикатор (7).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете самі вимкнути чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «0».
- Знімаючи чайник з підставки (9), переконайтеся в тому, що він вимкнений.
- Після відключення чайника почекайте 10-20 секунд, після чого його можна знову включати для повторного кип'ятіння води.
- Якщо ви випадково включили чайник з недостатньою кількістю води, спрацює автоматичний термозапобіжник, і чайник відключиться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (9) дайте йому охолонути протягом 5-10 хвилин, потім заповніть чайник водою і включіть, прилад буде працювати в нормальному режимі.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистячи засоби, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Регулярно очищайте фільтр (2) чайника від забруднень і накипу. Поверніть чайник носиком до себе, відкрийте кришку (3), візьміть фільтр за верхню частину і витягніть фільтр. Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почистивши його щіткою. Встановіть фільтр (2) на місце, натисніть на верхню частину фільтру (2) до характерного клацання фіксаторів.

Видалення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж прибрати пристрій на тривале зберігання, відключите його від електричної мережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Закріпите мережевий шнур в місці намотування шнура (10).
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Чайник – 1 шт.
Підставка – 1шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ІМБРЫЧАК
Прылада прызначана для кіпячэння вады.

АПІСАННЕ
1. Шкляная колба імбрычка
2. Фільтр
3. Вечка
4. Клавіша адкрыцця вечка
5. Клавіша ўключэння/выключэння (I/0)
6. Ручка
7. Індыкатар працы
8. Шкала ўзроўня вады
9. Падстаўка
10. Месца для захоўвання шнура

Увага!
Для дадатковай абароны ў сетківі сілкавання мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўсталёўкі ПАА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.
Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Пераканайцеся, што працоўнае напружанне імбрычка адпавядае напружанню электрасетцы.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай»; уключайце яе ў электрычную разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ванных пакоях. Не карыстайцеся імбрычкам зблізку басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Забараняецца выкарыстоўваць імбрычак па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце ўключаны імбрычак без нагляду.
- Выкарыстоўвайце імбрычак на роўнай і ўстойлівай паверхні, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не дапушчайце, каб сеткавы шнур звешваўся са стала, і сачыце, каб шнур не дакранаўся гарачых паверхняў. Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, замацаваўшы яго у месцы намотвання шнура.
- Не бярыцеся за сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які стаіць на падстаўцы.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць любыя іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў імбрычку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі «MIN» і вышэй максімальнай адзнакі «MAX». Пры перавышэнні ўзроўню максімальнай адзнакі кіпячая вада можа выплюхнуцца падчас кіпячэння.
- У пазбяганне атрымання апёку гарачай парай не нахіляйцеся над носікам працавальнага імбрычка.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак без фільтра ці з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Забараняецца адкрываць вечка імбрычка падчас кіпячэння вады.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожныя пры пераносе імбрычка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працавальны імбрычак з падстаўкі. Калі паўстала неабходнасць зняць імбрычак, спачатку адключыце яго, перавядучы клавішу ўключэння/выключэння ў становішча «0», а затым зніміце імбрычак з падстаўкі.
- Адключайце імбрычак ад электрычнай сеткі перад чысткай, а таксама ў тым выпадку, калі Вы не карыстаецеся прыладай. Адключаючы прыладу ад электрычнай сеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вілку.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць імбрычак у якасці цацкі і не дазваляйце дзецям дакранацца да корпуса прылады і сеткавага шнура падчас працы.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі малодшай 8 гадоў.
- Прылада падчас працы і астывання павінна знаходзіцца ў месцах, недаступных для дзяцей, малодшых за 8 гадоў.
- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі адхіленнямі або без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб бяспечным выкарыстанні прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага! *Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або ўпаковачнай плёнкай.* ***Небяспека ўдушша!***
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не тузайце за сеткавы шнур, вазьміцеся за сеткавую вілку і акуратна выміце яе з электрычнай разеткі.
- Не разбірайце імбрычак самастойна, у выпадку выяўлення няспраўнасці, а таксама пасля яго падзення звярніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу толькі ў завадской упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ
Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.
- Дастаньце імбрычак з пакавання, выдаліце любыя налепкі, якія замінаюць працы прылады. Пераканайцеся, што працоўнае напружанне прылады адпавядае напружанню электрасетцы.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (9), адкрыйце вечка імбрычка (3), націснуўшы на клавішу адкрыцця вечка (4) па кірунку да ручкі (6).
- Напоўніце імбрычак вадой да максімальнай адзнакі на шкале ўзроўня вады (8), зачыніце вечка, усталюйце імбрычак на падстаўку (9). Пераканайцеся, што вечка імбрычка (3) шчыльна зачынена.
- Уключыце імбрычак, усталяваўшы клавішу (5) у становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар (7).
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўторыце працэдуру кіпячэння вады 2-3 разы.

Нататкі:
- *Пры выкарыстанні імбрычка пераканайцеся, што вечка (3) шчыльна зачынена, а клавішу «0/I» (5) не блакуюць старонні прадметы, у адваротным выпадку аўтаматычнае адключэнне імбрычка будзе немагчыма.*
- *Перад здыманнем імбрычка з падстаўкі пераканайцеся, што імбрычак адключаны, гэта значыць клавіша «0/I» (5) знаходзіцца ў становішчы «0».*

ВЫКАРЫСТАННЕ
Эксплуатацыя імбрычка
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (9), адкрыйце вечка імбрычка (3), націснуўшы на клавішу адкрыцця вечка (4) па кірунку да ручкі (6).
- Напоўніце імбрычак вадой не ніжэй мінімальнай адзнакі «MIN» і не вышэй максімальнай адзнакі «MAX», для вызначэння ўзроўня вады выкарыстоўвайце шкалу (8).
- Зачыніце вечка (3), усталюйце напоўнены імбрычак на падстаўку (9).
- Усталюйце клавішу (5) у становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар (7).
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самі адключыць імбрычак, усталяваўшы клавішу (5) у становішча «0».
- Здымаючы імбрычак з падстаўкі (9), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння імбрычка пачакайце 10-20 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для паўторнага кіпячэння вады.
- Калі Вы выпадкова ўключылі імбрычак з малой колькасцю вады, спрацуе аўтаматычны тэрмазасцерагальнік, і імбрычак адключыцца. У гэтым выпадку зніміце імбрычак з падстаўкі (9) дайце яму астыць на працягу 5-10 хвілін, затым запоўніце імбрычак вадой і ўключыце, прыбор будзе працаваць у звычайным рэжыме.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД
- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі, зліце ваду і дайце імбрычку астыць.
- Працірайце вонкавую паверхню імбрычка вільготнай тканінай ці губкай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія мыйныя сродкі, не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце імбрычак і падстаўку ў ваду ці любыя ншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Рэгулярна чысціце фільтр (2) імбрычка ад забруджванняў і ад шумавіння. Павярніце імбрычак носікам да сябе, адкрыйце вечка (3), вазьміце фільтр за верхнюю частку і выміце фільтр. Рэкамендуецца прамываць фільтр пад бруёй вады, злёгку пачысціўшы яго шчоткай. Усталюйце фільтр (2) на месца, націсніце на верхнюю частку фільтра (2) да характэрнай пстрычкі фіксатараў.

Выдаленне шумавіння
- Шумавінне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам.
- Для выдалення шумавіння напоўніце імбрычак да максімальнага ўзроўню вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1.
- Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце імбрычак вадой да максімальнага ўзроўня, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шумавіння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрычнага імбрычка.
- Рэгулярна чысціце імбрычак ад шумавіння.

ЗАХОЎВАННЕ
- Перад тым як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, адключыце яе ад сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Замацуйце сеткавы шнур у месцы намотвання шнура (10).
- Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ
Імбрычак – 1 шт.
Падстаўка – 1шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ
Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабою права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады -3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

O'ZBEKCHA

CHOVGUM
Jihoz suv qaynatishga mo'ljallangan.

ASOSIY QISMLARI
1. Chovgum shisha kolbasi
2. Filtr
3. Qopqoq
4. Qopqoqni ochadigan tugma
5. Ishlatish/o'chirish tugmasi (I/0)
6. Dastak
7. Ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq qo'yilgan
8. Suv miqdorini ko'rsatadigan chiziq qo'yilgan
9. Qo'yish joyi
10. Elektr shnuri o'raladigan joyi bor

Diqqat!
Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr tarmog'iga ishlab ketadigan nominal toki 30mA dan oshmaydigan himoya o'chiradigan vosita (HO'V) qo'yish to'g'ri bo'ladi, HO'Vni o'rnatish uchun mutaxassis chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI
Jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasaini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating.
Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka biriktirilgan; uni yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun chovgumni elektr rozetkasiga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Chovgumni shuningdek basseynlar yoki boshqa suvli havzalar yaqinida ham ishlatmang.
- Chovgumni issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.
- Chovgumni tekis, qimirlamaydigan joyda ishlating, chovgumni stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'ygichda qiyshaymasdan turishi kerak.
- Faqat chovgumga qo'shib beriladigan qo'ygichni ishlating.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi, issiq yuzalarga tegmasligi kerak. O'raladigan joyiga biriktirib elektr shnur uzunligini o'zgartirish mumkin.
- Jihozni, elektr shnurini, elektr shnuridagi vilkani xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang.
- Qo'ygichida turgan chovgumga suv quymang.
- Qopqog'i zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishlating, unda boshqa suyuqliklarni isitish yoki qaynatish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv eng kam «MIN» chizig'idan pastda va eng ko'p «MAX» chizig'idan balandda bo'lmasligiga qarab turing. Suv eng ko'p chizig'idan oshirib quyilsa qaynayotgan suv sachrab ketishi mumkin.
- Issiq bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda chovgum jo'mragi ustiga engashmang.
- Filtri qo'yilmagan yoki qopqog'i zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda chovgum qopqog'ini ochish ta'qiqalanadi.
- Chovgumning issiq joylariga qo'l tekkizmang, uni faqat dastagidan ushlang.
- Qaynoq suv to'la chovgumni olganda ehtiyot bo'ling.
- Ishlab turgan chovgumni qo'ygichidan olish ta'qiqlanadi. Agar chovgumni olish kerak bo'lsa oldin ishlatish/o'chirish tugmasini «0» tomonga o'tkazib uni o'chiring, so'ng qo'ygichidan oling.
- Tozalashdan oldin yoki ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying. Elektr vilkasini rozetkadan chiqaranda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Elektr toki urmasligi uchun chovgum yoki qo'ygichni suvga va boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum yoki qo'ygichini idish yuvish mashinasiga solmang.
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang. Jihoz ishlayotganda bolalar jihoz korpusi bilan elektr shnuriga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
- Jihoz 8 yoshdan kichik bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Ishlayotganda va sovuyotganda jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarinng qo'li yetmaydigan joyda turishi kerak.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xaf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! *Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang.* ***Bo'g'ilish xavfi bor!***
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan ushlab tormang, elektr vilkasidan ushlab, sekin rozetkadan chiqarib oling.
- Jihozni o'zingiz ochishga harakat qilmang, biror joyi nosoz bo'lsa, tushib ketgan bo'lsa yaqinroqdagi vakolatli ustaxonaga olib boring.
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN
Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.
- Chovgumni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yorliqlarini olib tashlang. Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Jihoz elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichidan (9) oling, qopqog'ini ochish tugmasini (4) dastagi (6) tomonga tortib chovgum qopqog'ini (3) oching.
- Suv miqdorini ko'rsatish chizig'idagi eng ko'p belgisiga (8) yetkazib chovgumga suv quying, qopqog'ini yoping, chovgumni qo'ygichiga (9) qo'ying. Chovgum qopqog'i (3) zich yopilgan bo'lishi kerak.
- Tugmasini (5) «I» tomonga o'tkazib chovgumni ishlating, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (7) yonadi.
- Suv qaynab chiqqandan so'ng chovgum o'zi o'chadi. Suvni to'kib tashlab yana 2-3 marta shunday qilib suv qaynatib oling.

Eslatma
- *Chovgumni ishlatganda «0/I» ishlatish/o'chirish tugmasi (5) biror narsaga tegib qolmagan, qopqog'i (3) zich yopilgan bo'lishi kerak, aks holda chovgum o'zi o'chmaydi.*
- *Qo'ygichidan olishdan oldin chovgumni o'chirish, ya'ni «0/I» tugmasini (5) «0» tomonga o'tkazib qo'yish kerak.*

ISHLATISH
Chovgumni ishlatish
- Jihoz elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichidan (9) oling, qopqog'ini ochish tugmasini (4) dastagi (6) tomonga tortib chovgum qopqog'ini (3) oching.
- Quyiladigan eng kam suv chegarasini bildiradigan «MIN» chizig'idan tushirmay va eng ko'p quyiladigan suv chegarasini bildiradigan «MAX» chizig'idan oshirmay chovgumga suv quying; suv miqdorini ko'rsatadigan chiziq qo'yilgan (8) ishlating
- Qopqog'ini (3) yoping, suv quyilgan chovgumni qo'ygichiga (9) qo'ying.
- Tugmasini (5) «I» tomonga o'tkazing, shunda tugmadagi (7) chiroq yonadi.
- Suv qaynab chiqqandan so'ng chovgum o'zi o'chadi.
- Tugmasini (5) «0» tomonga o'tkazib chovgumni o'zingiz ham o'chirsangiz bo'ladi.
- Qo'ygichidan (9) olayotganda chovgum o'chirilgan bo'lishi kerak.
- Chovgum o'chganidan keyin 10-20 sekund kutib turing, shundan keyin uni yana ishlatib suv qaynatsa bo'ladi.
- Suv quyilmagan chovgum tasodifan ishlatilgan bo'lsa avtomatik qizishdan saqlagich ishlab chovgum o'chadi. Shunday bo'lganda chovgumni qo'ygichidan (9) oling, 5-10 daqiqa sovushini kutib turing, shundan keyin chovgumga suv solib yana ishlating, chovgum har doimgidek ishlab ketadi.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH
- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajrating, chovgum sovushini kutib turing.
- Chovgum sirtini yumshoq nam mato yoki gubka bilan arting. Kirlangan joylarini yumshoq tozalash vositalari bilan artib tozalang, metall cho'tka, qirib tozalaydigan vosita ishlatmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini suv yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum yoki qo'ygichini idish yuvish mashinasiga solmang.
- Filtrini (2) kir va quyqadan tozalab turing. Chomgum jo'mragini o'zingizga qaratib qo'ying, qopqog'ini (3) oching, filtri ustidan ushlab chiqarib oling. Filtri oqib turgan suvda, cho'tka bilan tozalab yuviladi. Filtrni (2) joyiga qo'ying, shiqillagan ovoq eshitilib mahkamlangani bilinguncha filtrni (2) ustidan bosing.

Quyqani tozalash
- Chovgum ichida to'planib qoladigan quyqa suvning mazasiga ta'sir qiladi, suv bilan qizitgich o'rtasida issiqlik almashinishini buzadi.
- Quyqani tozalash uchun chovgumga ko'p chizig'igicha yetkazib 2:1 ulushda suv aralashtirilgan oshxona sirkasi quying.
- Aralashmani qaynatib, kechasiga qoldiring. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, chovgumga to'ldirib suv quying, qaynatib, to'kib tashlang.
- Quyqani tozalash uchun elektr chovgumlarga mo'ljallangan vositalarni ishlatsa bo'ladi.
- Chovgumni vaqti-vaqti bilan quyqadan tozalab turing.

SAQLASH
- Jihozni ko'proq vaqt olib qo'yishdan olin elektrdan ajratib, suvini to'kib tashlang, sovushini kutib turing.
- Elektr shnurini o'raladigan joyiga (10) yig'ib qo'ying.
- Chovgumni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

TO'PLAMI
Chovgum – 1 dona.
Qo'yish joyi – 1 dona.
Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATLARI
Ishlaydigan quvvati: 220-240V ~ 50 Hz
Guvvati: 1850-2200 W
Eng ko'p suv sig'imi: 1,7 l

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati -3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida 2006/95/EC aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi

Maxwell
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

Чайник
MW-1026 BK

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

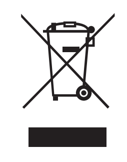
RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013

MW-1026.indd 2
18.10.2013 15:02:27